

አዋጅ ቁጥር ፪፻፲፱/፲፱፻፸፩ ዓ.ም.

የመጠጥ ውሃና የፍሳሽ አገልግሎት ባለሥልጣን

ለማቋቋም የወጣ አዋጅ

«ኢትዮጵያ ትቅደም»

ሰፊው የኢትዮጵያ ሕዝብ ንጹሕ የመጠጥ ውሃ እንዲደውና የፍሳሽ ማስወገጃ አገልግሎት እንዲያገኝ ማድረግ ሲላገረ በመሆኑ ፤

የመጠጥ ውሃ አገልግሎትና የፍሳሽ አገልግሎት በዕቅድና ተከታታይ ማህተም እንዲከናወን እንዲዘረጋ ለማድረግ በብሔራዊ ደረጃ አንድ መንግሥታዊ ድርጅት ማቋቋም በማስፈለጉ፤

የጊዜያዊ ወታደራዊ አስተዳደር ደርግንና የሚኒስትሮች ገር ቤትን ሥልጣንና ኃላፊነት እንደገና ለመወሰን በወጣው 'ጅ' ቁጥር ፩፻፲/፲፱፻፷፱ ዓ.ም. አንቀጽ ፭(፩) መሠረት ህ የሚከተለው ታውጆአል ።

አጭር ርዕስ ፤

ይህ አዋጅ «የመጠጥ ውሃ እና የፍሳሽ አገልግሎት ባለሥልጣን ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር ፪፻፲፱/፲፱፻፸፩ ዓ.ም. » ተብሎ ሲጠቀስ ይቻላል ።

PROCLAMATION No. 219 OF 1981
A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE
ESTABLISHMENT OF
WATER SUPPLY AND SEWERAGE AUTHORITY

“ETHIOPIA TIKDEM”

WHEREAS, it is necessary to provide for the supply of pure water and appropriate sewerage systems to the broad masses of Ethiopia;

WHEREAS, the provision of water supply service and the establishment of sewerage system in a planned and coordinated manner necessitates the establishment at the national level of a government organization;

NOW, THEREFORE, in accordance with Art. 5 (6) of the Redefinition of Powers and Responsibilities of the Provisional Military Administrative Council and the Council of Ministers Proclamation No. 110/1977, it is hereby proclaimed as follows:

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Water Supply and Sewerage Authority Establishment Proclamation No. 219 1981.”

የሂሳብ መዛግብት ስለመያዝ

ለሥልጣኑ ትክክለኛ የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ነዶችን በአግባቡ የመያዝ ግዴታ አለበት ።

ደንብ የማውጣት ሥልጣን

ሚሽነሩ ይህን አዋጅ በሚገባ ለማስፈጸም አስፈላጊ ያነተን ደንቦች ሊያወጣ ይችላል ።

ጋጣት

ህን አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የወጡትን ንቦች የተላለፈ ማንኛውም ሰው በወንጀለኛ መቅጫ ግ መሠረት ይቀጣል ።

ዋጁ የሚጸናበት ጊዜ

ህ አዋጅ በነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ ነፃ ይሆናል ።

አዲስ አበባ ጥቅምት ፳፰ ቀን ፲፱፻፸፱ ዓ. ም.

ጊዜያዊ ወታደራዊ አስተዳደር ደርግ

ቀጥር ፳፪/፲፱፻፸፱ ዓ. ም.

የመንግሥት ማስታወቂያ

ጊዜያዊ ወታደራዊ አስተዳደር ደርግ ከዚህ የሚከተለውን ሰጥቷል ፤

ሚያዝያ ፩ ቀን ፲፱፻፸፫ ዓ. ም.

ፎ ቢልልኝ ማንደፍር የከፍተኛ ትምህርት ኮሚሽን ር ፤

ሰኔ ፩ ቀን ፲፱፻፸፫ ዓ. ም.

- ፎ አሳዝነው ባይሣ የወለጋ ክፍለ ሀገር ዋና አስተዳዳሪ ፤
- ፎ ፈቃደ ዋኬኔ የትግራይ ክፍለ ሀገር ዋና አስተዳዳሪ ፤
- ፎ አንሙት ክንዴ የኢሉባቦር ክፍለ ሀገር ዋና አስተዳዳሪ ፤

ሐምሌ ፳፫ ቀን ፲፱፻፸፫ ዓ. ም.

- ፎ ካሣ ገብራ የኮንስትራክሽን ሚኒስቴር ሚኒስትር ፤
- ፎ ሰፋሪ ማሩ የከተማ ልማትና ቤት ሚኒስቴር ር ፤
- ፎ ፍሥሐ ገዳ የኢትዮጵያ ቱሪዝም ኮሚሽን ኮሚሽነር ፤
- ፎ ከልክለው ታደሰ የብሔራዊ ውሃ ሀብት ኮሚሽን ር ፤
- ፎ ዶክተር ብርሃኑ አበበ የአገር ውስጥ ንግድ ሚኒስትር ፤
- ፎ አሰግድ ወልደ አማኑኤል የትራንስፖርትና መገናኛ ር ቋሚ ተጠሪ ፤
- ፎ ወንድሙ ካሣ የከተማ ልማትና ቤት ሚኒስቴር ቋሚ ፤
- ፎ መርዕድ ንጉሤ የሐረርጌ ክፍለ ሀገር ዋና አስተዳዳሪ ፤
- ፎ ከፍያለው አቻሚሊህ የብሔራዊ ውሃ ሀብት ኮሚሽን ኮሚሽነር ፤
- ፎ ሰሎሞን ሙሉነህ የጉንደር ክፍለ ሀገር ምክትል ር ፤
- ፎ ተፈራ እንዳለው የሲዳሞ ክፍለ ሀገር ምክትል አስተዳዳሪ ፤

ነሐሴ ፩ ቀን ፲፱፻፸፫ ዓ. ም.

ዘውዱ ተክሎ የአዲስ አበባ ከተማ ከንቲባ ፤
ዘውዱ ተሰማ የአዲስ አበባ ከተማ ምክትል ከንቲባ ።

11. *Keeping of Accounts*

The Authority shall keep accurate books of accounts and such other financial documents.

12. *Power to Issue Regulations*

The Commissioner may issue regulations for the better implementation of the provisions of this Proclamation.

13. *Penalty*

Any person who violates the provisions of this Proclamation and regulations issued hereunder shall be punishable in accordance with the Penal Code.

14. *Effective Date*

This Proclamation shall enter into force upon its publication in the Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 7th day of November, 1981

THE PROVISIONAL MILITARY ADMINISTRATIVE COUNCIL

GENERAL NOTICE No. 22 of 1981

The Provisional Military Administrative Council has given the following appointments:

9th April, 1981

Comrade Bileign Mandefro to be Commissioner of the Higher Education Commission;

8th June, 1981

Comrade Asaznew Baisa to be Administrator of Wolega Province;

Comrade Fekade Wakene to be Administrator of Tigray Province;

Comrade Annemut Kinde to be Administrator of Illubabor Province;

30th July, 1981

Comrade Kasa Gebre to be Minister of the Ministry of Construction;

Comrade Tesfaye Maru to be Minister of the Ministry of Urban Development and Housing;

Comrade Fisseha Geda to be Commissioner of the Ethiopian Tourism Commission;

Comrade Kelkelew Tadesse to be Commissioner of the National Water Resources Commission;

Comrade Doctor Berhanu Abebe to be Permanent Secretary of the Ministry of Domestic Trade;

Comrade Asseged Wolde Amanuel to be Permanent Secretary of the Ministry of Transport and Communications;

Comrade Wondemu Kasa to be Permanent Secretary of the Ministry of Urban Development and Housing;

Comrade Merid Neguse to be Administrator of Harrarghe Province;

Comrade Keyfalew Achamyeleh to be Deputy Commissioner of the National Water Resources Commission;

Comrade Solomon Muluneh to be Deputy Administrator of Gondar Province;

Comrade Teferra Indalew to be Deputy Administrator of Sidamo Province;

7th August, 1981

Comrade Zewdu Teklu to be Mayor of the City of Addis Ababa;

Comrade Asefa Tesema to be Deputy Mayor of the City of Addis Ababa.

አዋጅ ውስጥ ፤
«ሚሸን» ማለት ብሔራዊ የውሃ ሀብት ኮሚሽን

«ሚሸነር» ማለት ብሔራዊ የውሃ ሀብት ኮሚሽን
ጊሸነር ነው ፤

«ቤት አገልግሎት» ማለት ለመጠጥ ፤ ለምግብ ማብ
፤ ለንጽሕና ማስጠበቂያ ፤ ለጓር አትክልት ፤ የቤት
ስላትን ለማጠጣት ወይም ሌሎች የቤት ውስጥ ፍላ
ቶችን ለማርካት በውሃ መገልገል ነው ፤

«ግንባታ ቤታዊ አገልግሎት» ማለት ከቤት አገልግ
ቶ ሌላ በከተሞች ውስጥ ለሌሎች ፍላጎቶች በውሃ
ገልገል ነው ፤

«ው» ማለት ማናቸውም የተፈጥሮ ሰው ወይም
ግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው ፤

«ለገደብ ቦታ» ማለት ለባለሥልጣኑ ተግባር የተከ
ሆኖ ከባለሥልጣኑ ፈቃድ ሲገኝ ብቻ ሌላ ሰው
ለገልበት የሚችል ሥፍራ ነው ፤

«ተከለከለ ቦታ» ማለት ለባለሥልጣኑ ተግባር ብቻ
ከሌላ ሆኖ ከባለሥልጣኑ በስተቀር ሌላ ሰው እን
ገልገልበት የተከለከለ ሥፍራ ነው ፤

«ፍላሽ» ማለት ከየቤቱ ፤ ከየፋብሪካውና ከሌሎ
ች ቦታዎች ተበክሎ የሚወጣ ፈላሽ ነው ፤

«ፍላሽ ነክ ሥራዎች» ማለት ፍላሽ ለመሰብሰብ ፤
ከምና ለማስወገድ የተሠሩ ኮንስትራክሽኖች ወይም
ሃሪያዎች ናቸው ፤

«ፍላሽ አገልግሎት» ማለት ፍላሽን የመሰብሰብ ፤
ከምና የማስወገድ አገልግሎት ነው ፤

«ውሃ አገልግሎት» ማለት ለቤት ወይም ለማዘጋጃ
ዊ አገልግሎት የሚውል ውሃን የማቅረብ አገልግ
ነው ፤

«ውሃ ነክ ሥራዎች» ማለት ለቤት ወይም ለማዘ
ቤታዊ አገልግሎት ውሃን ጥቅም ላይ ለማዋል
ሥሩ ኮንስትራክሽኖች ወይም መሣሪያዎች ናቸው ።

ም ፤

«ጠጥ ውሃና የፍላሽ ባለሥልጣን (ከዚህ በታች
ለሥልጣን» እየተባለ የሚጠራ) የሕግ ሰውነት
ው ራሱን የቻለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሆኖ
ሀ አዋጅ ተቋቁሟል ።

«ሽንፍ የባለሥልጣኑ ተቆጣጣሪ ባለሥልጣን ይሆ
።

መሥሪያ ቤት ፤

«ልጣኑ ዋና መሥሪያ ቤት አዲስ አበባ ሆኖ ቅር
መሥሪያ ቤቶችን እንዳስፈላጊነቱ በየቦታው ሊያ
ይችላል ።

ሌላ ሌላ ግልግል ፤

«ልጣኑ ግልግልዎች በኢትዮጵያ ውስጥ የውሃ አገል
ግ ማድረስና የፍላሽ አገልግሎትን መዘርጋት ይሆ
።

ገን ወሰን ፤

«ልጣኑ ስለውሃና ፍላሽ አገልግሎት አጠቃላይ
ለሥልጣን እንደተጠበቀ ሆኖ ፤
a) the city of Addis Ababa

2. Definitions

In this Proclamation :

- 1) "Commission" means the National Water Resources Commission;
- 2) "Commissioner" means the Commissioner of the National Water Resources Commission;
- 3) "domestic use" means the use of water for drinking, cooking, sanitation, gardening plot, watering cattle or other domestic purposes;
- 4) "municipal use" means the use of water in urban centres other than for domestic purposes;
- 5) "person" means any natural or juridical person;
- 6) "restricted area" means an area delimited for the activities of the Authority which however may be used by other persons upon permission of the Authority;
- 7) "prohibited area" means an area delimited by the Authority the use of which is prohibited to persons other than the Authority;
- 8) "sewage" means liquid effluents discharged from domestic, industrial and other sources;
- 9) "sewer works" means any construction or appliance used or constructed for collecting, treating and disposing of sewage;
- 10) "sewerage service" means the collection, treatment and disposal of sewage;
- 11) "water supply service" means the provision of water supply for domestic or municipal uses;
- 12) "water works" means any construction or appliance used or constructed for utilizing water for domestic or municipal purposes.

3. Establishment

- 1) There is hereby established a Water Supply and Sewerage Authority (hereinafter the "Authority") as an autonomous government organization having its own juridical personality.
- 2) The Commissioner shall be the supervising authority of the Authority.

4. Head Office

The Authority shall have its head office in Addis Ababa and may establish branch offices elsewhere as necessary.

5. Objectives of the Authority

The objectives of the Authority shall be to provide water supply and sewerage services throughout Ethiopia.

6. Scope of Powers

Without prejudice to the powers of the Authority to give general directives pertaining to water supply and sewerage services throughout Ethiopia, it shall have no jurisdiction over the water supply and sewerage services of:

ሐ) ኮሚሽኑ እግባብ ካላቸው መሥሪያ ቤቶች ጋር በመመካከር የውሃና ፍሳሽ አገልግሎት ራሳቸው ለመስጠት ይችላሉ ብሎ በሚሰይማቸው ከተሞች ፤ የውሃና የፍሳሽ አገልግሎት የመስጠትም ሆነ እስተ ዳደሩን የመምራት ሥልጣን አይኖረውም ።

የባለሥልጣኑ ተግባርና ሥልጣን ፤

- ባለሥልጣኑ ከዚህ በታች የተዘረዘረው ተግባርና ሥልጣን ይኖረዋል ፤
- ፩/ የውሃ አገልግሎት መስጠት ፤
- ፪/ የፍሳሽ አገልግሎት እንዲዘረጋ ማስደረግ ፤
- ፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ እና ፪ የተመለከተውን የውሃ አገልግሎት የማዳረስና የፍሳሽ አገልግሎት የመዘርጋት ተግባር ለመወጣት የሚያስችል የፈዚቢሊቲ ጥናት ማካሄድ ፤ የአፈጻጸሙን ቅደም ተከተል በማዘጋጀት ለኮሚሽኑ ማቅረብ ፤ ሲፈቀድም በሥራ ላይ እንዲውል ማድረግ ፤
- ፬/ የውሃ አገልግሎትን ለማዳረስ የውሃ ማከፋፈያ መስመሮችን መዘርጋት ፤ ከውሃ መገልገያ ነጥቦች ጋር ገናኘት ፤ ቆጣሪዎችን መግጠም ፤ ባጠቃላይ በሥራ የሚገኙ ውሃ ነክ ሥራዎችን ማደስ ፤ መጠገንና ማሻሻል ፤
- ፭/ የፍሳሽ አገልግሎትን ለማዳረስ የፍሳሽ መስመሮችን ከዋና ዋና የፍሳሽ መስመሮች ጋር ማገናኘት ፤ ባጠቃላይ በሥራ የሚገኙ ፍሳሽ ነክ ሥራዎችን ማደስ ፤ መጠገንና ማሻሻል ፤
- ፮/ የእጅ ጉድጓዶች ፤ የኩሬና የምንጭ ሥራዎች እንዲሠሩ ሰፊውን ሕዝብ መቀስቀስ ፤ ማስተባበርና መርዳት ፤ እነኝህ ሥራዎች እንዲታደሱ ፤ እንዲጠገኑና እንዲሻሻሉ ማድረግ ፤
- ፯/ የውሃ አገልግሎትና የፍሳሽ አገልግሎት ራሱ በማይሰጥበት ሥፍራ ሌላ ሰው እነኝህን አገልግሎቶች እንዲሰጥ መፍቀድ ፤ መመሪያ መስጠትና መቆጣጠር ፤
- ፰/ ከተሞችና የሌሎችም ቦታዎች የውሃና ፍሳሽ አገልግሎት ተቋሞች ተደራጅተውና ተጠናክረው ራሳቸውን ችለው እንዲተዳደሩ ለማድረግ መመሪያ አውጥቶ ለኮሚሽኑ ማቅረብ ፤
- ፱/ በማንኛውም ሰው የሚካሄድ የውሃ አገልግሎት ፤ ወይም የፍሳሽ አገልግሎት በአግባቡ የማይካሄድ መሆኑን ሲያረጋግጥ ይህንኑ ተረክቦ ማካሄድ ወይም እስተ ዳደሩን በበላይ ተቆጣጣሪነት መምራት ፤
- ፲/ ባለሥልጣኑ የውሃ አገልግሎት በሚሰጥበት በማናቸውም ቦታ ሌሎች ሰዎች ካለርሱ ፈቃድ በውሃ ሽያጭ እንዳይሠማሩ ማድረግ ፤
- ፲፩/ እግባብ ካለው የመንግሥት መሥሪያ ቤት ጋር በመተባበር ፤ የተከለከሉና ባለገደብ የሆኑ ቦታዎችን መከለል ፤
- ፲፪/ የውሃና የፍሳሽ አገልግሎትን በሚመለከት ረገድ የአገልግሎት ዋጋዎችንና ታሪኮችን አጥንቶ ለኮሚሽኑ ማቅረብ ፤ ሲፈቀድም መሰብሰብ ወይም እንዲሰበሰቡ ማድረግ ፤
- ፲፫/ ሰፊው ሕዝብ የውሃና የፍሳሽ አገልግሎትን ለማግኘት ማደራጀቱን ጥረት ማስተባበር ፤ መመሪያ መስጠት ፤

b) such other urban centres to be designated by the Commission, in consultation with the appropriate government offices, as capable of running their own water supply and sewerage services.

7. Powers and Duties of the Authority

- The Authority shall have the following powers and duties:
- 1) provide water supply services;
- 2) cause the establishment of sewerage system services;
- 3) conduct feasibility studies with a view to successfully providing water supply services and establishing sewerage service systems referred to under sub-articles 1 and 2 this Article; submit such studies to the Commission with proposed priorities for implementation and implement same upon approval;
- 4) lay distribution systems for the purpose of providing water supply services; connect same with consumer points and install water meters; repair, maintain and improve water works under its jurisdiction in general;
- 5) connect lateral mains with collecting mains for the purpose of providing sewerage services; repair, maintain and improve sewer works under its jurisdiction in general;
- 6) agitate, coordinate and assist the broad masses to construct, hand-dug wells, ponds and spring water development works; cause the repair, maintenance and improvement of same;
- 7) permit, control, and issue directives to other persons to give water supply and sewerage services in areas where they are not provided by it;
- 8) prepare and submit to the Commission, directives in accordance with which efficiently organized water supply and sewerage services of urban centres and other places can independantly provide such services;
- 9) take over or bring under its own overall supervision any water supply or sewerage service establishment where it ascertains that the administration thereof is improper;
- 10) prohibit any person from engaging in the sale of water without its permission in areas where it provides water supply service;
- 11) delimit, in cooperation with the appropriate government offices, prohibited and restricted areas;
- 12) prepare and submit to the Commission, service charge and water tariffs proposals pertaining to water supply and sewerage services and, upon approval, collect or cause to be collected such service charges and water fees;
- 13) coordinate and assist the efforts of the broad masses to acquire water supply and sewerage services and issue directives thereto.

